

## Cat. no 2/781, 2/782

ms001

**GB** • This thermometer is assigned to measure temperature of water before small children bath. It is accurate, easy to read and safe in use. Pure paraffin oil placed in the tube is used as a temperature sensor. The tube is inaccessible for babies. Warning! The accurate bath temperature for a baby should be approx. 32-37°C as marked on the scale by smiling face. The temperature marked with snowflake is too low. The temperature marked with sun is too high and water should be cooled down. Always use this product under adult supervision. Keep the thermometer clean. Before first and each use, wash thoroughly in warm water with delicate detergent, rinse well. **DO NOT pour with boiling water.** Inspect carefully before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness. Warning! This product is not a toy. Keep away from reach of children when not in use. Retain the packaging for later use. Batch code on the packaging.

**PL** • Termometr kapielowy służy do pomiaru temperatury wody podczas przygotowywania kąpieli małego dziecka. Jest dokładny, łatwy do odczytu oraz bezpieczny. Do pomiaru temperatury wykorzystujemy jest nafta oczyszczona zatopiona w rurce. Rurkę umieszczono tak, aby była niedostępna dla rączek dziecka. Uwaga! Zalecana temperatura kąpieli małego dziecka powinna wynosić 32-37°C i jest oznaczona na skali wizerunkiem uśmiechniętej buzi. Temperatura oznaczona symbolem śnieżki jest zbyt niska. Gdy termometr będzie wskazywał poziom oznaczony słoneczkiem, wodę należy ostudzić, gdyż jest zbyt gorąca. Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Termometr utrzymuj w czystości. Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem umyj w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym. Dokładnie wypłucz. **Nie wyparzaj.** Wyrób sprawdź, przed każdym użyciem. W przypadku pierwszych oznak zniszczenia lub zużycia – wyrzuć. Uwaga! Termometr nie jest zabawką. Produkt przechowuj w miejscu niedostępnym dla dziecka. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.

**DE** • Das Produkt dient zur Messung der Wassertemperatur, während das Bad fürs Baby vorbereitet wird. Das Thermometer ist genau, zuverlässig und leicht ablesbar. Zur Temperaturmessung wird das im Glasröhrchen zugeschnzene, kosmetische Petroleum angewandt. Das Röhrchen ist so eingelassen, damit es für Babyhändchen unzugänglich ist. Achtung! Die für Babies empfehlenswerte Badetemperatur soll 32 - 37°C betragen und ist auf der Skala durch das Symbol eines lächelnden Gesichtchens abgebildet. Eine zu tiefe Badetemperatur wird dagegen durch das Symbol einer Schneeflocke angezeigt. Wenn der Thermometer die durch das Sonnensymbol dargestellte Temperatur anzeigt, soll das Badewasser abgekühlt werden, weil es bereits zu heiß ist. Immer unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Das Thermometer sauber halten und in Warmwasser mit kindergerechtem Abwaschmittel auswaschen. Sorgfältig ausspülen. **Nicht ausbrühen.** Vor jeder Verwendung das Erzeugnis überprüfen. Wergerfen, wenn erste Beschädigungs- oder Abnutzungsanzeichen auftreten. Achtung! Das Thermometer ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite des Babys aufbewahren. Gebrauchsanleitung nicht wegwerfen, weil sie wichtige Informationen enthält. Seriennummer auf der Verpackung angeben.

**ES** • El termómetro de baño sirve para medir la temperatura del agua durante la preparación del baño de su niño. Es preciso, infalible y fácil de leer. Para la medición de temperatura se utiliza el aceite de parafina refinada en el tubo. El tubo está colocado de la manera que esté inaccesible para las manos del bebé. ¡Atención! La temperatura ideal del agua del baño de su bebé debe tener 32-37°C y está marcada en la escala con el símbolo de una carita sonriente. Si el termómetro marca el dibujo del copo de nieve significa que la temperatura del agua es demasiado baja. Si el termómetro marca el sol, el agua está demasiado caliente y hay que enfriarla. Use el producto siempre bajo la supervisión de un adulto. Manténgalo limpio. Antes del primer y cada uso posterior lávelo en agua caliente con jabón suave. Aclérole abundantemente. **No lo hierva.** Verifique la calidad del producto antes de cada uso. Deséchelo al primer signo de rotura o deterioro. ¡Atención! El termómetro no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Conserve las instrucciones porque contienen información importante. Lote de fabricación en la caja.

**CZ** • Koupač teploměr slouží ke kontrole teploty vody připravované koupaci lázně malého dítěte. Je přesný, spolehlivý s dobře čitelnou stupnicí. K měření teploty se používá petrolej. Trubička teploměru je bezpečně zapuštěna v těle teploměru tak, aby se k ní dítě nedostalo. Upozornění! Doporučená teplota koupací lázně malého dítěte se pohybuje mezi 32 - 37°C a je na teploměru označena symbolem smející se tváře. Teplota označená sněhou vločkou je příliš nízká a teplota označená sluníčkem příliš vysoká. Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby. Udržujte v čistotě. Před prvním a každým dalším použitím umyjte v teple vodě setrpným mýdlem prostředkem. Důkladně opláchněte. **Nepřelévajte vařící vodou.** Před každým použitím zkontrolujte kvalitu výrobku. Při prvních známkách opotřebení nebo poškození již výrobek dále nepoužívejte – vyměňte ho za nový. Upozornění! Výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah

dítěte. Informace o výrobku uchovejte pro případné pozdější použití. Číslo série je uvedeno na obalu.

**SK** • Tento teplomer sa používa na meranie teploty vody pred kúpaním. Je presný, ľahko čitateľný a bezpečný pre použitie. Ako snímač teploty je požitý čistý parafínový olej, ktorý je bezpečne uložený v tube a je nedostupný pre dieťa. Upozornenie! Teplota kúpeľa pre dieťa by mala byť cca 32 - 37°C, je vyznačená na stupnici usmiatou tvárou. Teplota vody označená snehovou vločkou je príliš studená a označená slnkom je príliš horúca. Vždy používajte tento výrobok pod dohľadom dospelého osoby. Udržujte teplomer v čistote. Pred prvým a každým ďalším použitím dôkladne umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a dobre opláchnite. **Nepoužívajte do vriacej vody.** Skontrolujte starostlivo pred každým použitím. Vyhodte pri prvých známkach poškodenia alebo opotrebovania. Upozornenie! Tento produkt nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí. Obal uschovajte pre neskoršie použitie. Číslo série je uvedené na obale.

**HU** • Ezt a hőmérőt a víz hőmérsékletének ellenőrzésére használjuk fürdetés előtt. Pontos, könnyen leolvasható és biztonságosan használható. A hőmérséklet érzékelése parafin olajjal történik. A cső hozzáférhetetlen a babák számára. Figyelem! Babák számára a megfelelő vízhőmérsékletnek 32-37°C között kell lennie, ahogy azt a skálán látható mosolygó arc is mutatja. A hőpíhével jelzett tartomány túl hideg és a napocsák túl forró. Mindig felhőtt felügyelete mellett használja a terméket. Tartsa tisztán a hőmérőt. Minden használat előtt mossa meg alaposan meleg, babasoposzeres vízzel, majd jól öblítse le. **NE öntsé le forró vízzel!** Alaposan ellenőrizze minden használat előtt. Dobja ki, ha sérülés, anyaggyengülés és/vagy jeleket észleli rajta. Figyelem! Ez a termék nem játékszer. Tartsa gyermekektől elzárt helyen, ha nem használja. Őrítse meg a tájékoztatót későbbi használatra is. Termékkód a csomagoláson található.

**UA** • Термометр для води використовується для вимірювання температури води під час приготування ванни для купання дитини. Є точним, безпечним і легким у використанні. Трубка розміщена так, щоб дитина не могла дістати її руками. Попередження! Рекомендована температура для купання дитини 32-37°C і позначена на шкалі зображенням усміяного обличчя. Температура виділена сніжним кристалом, позначений сонечком, воду слід охолодити, оскільки вона занадто гаряча. **Для здоров'я та безпеки Вашої дитини. Попередження!** Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом дорослої особи. Перевіряйте виріб перед кожним використанням. У випадку перших ознак пошкодження – викиньте. Термометр утримуйте в чистоті. Перед першим та кожним наступним використанням мийте в теплій воді (з м'яким мийним засобом). Ретельно сполосніть. Не виймайте. Увага! Термометр не є іграшкою. Зберігайте в місцях недоступних для дитини. Зберігайте інструкцію з використання, оскільки вона містить важливу інформацію. Серійний номер вказаний на упакуванні.

**GEO** • თერმომეტრი განკუთვნილია ბანაობის წინ წყლის ტემპერატურის გასაზომად. ზუსტი, ადვილად წაიკითხი და უსაფრთხის ხანგრძლივია. ტემპერატურის ხსენსობრივ გამოყენებულას გასუფთავებულ აპარატის ხელი. პარაფინის მუქი ცხელი მზლი მოქუდილელა ბავშვისთვის. ურადღებლად ბავშვის საბანაოდ წყლის ტემპერატურა 32-37°C ფარგლებში უნდა იქონიოს, რაც თერმომეტრზე აღნიშნულას მომბიძგებ სახით. თუ ტემპერატურა ფრუგის ღრეხვას წყალმ ძალიან ციკია, ხოლო თუ შიხს - ძალიან ცხელია. პირველქი გამოყენებას სრულად წყლის შეთუდღუკრებობით. შეინახეთ თერმომეტრი სუფილად. პირველი და ყოველი შემდგომი გამოყენების წინ, არაუად ვარუტეხეთ თბილ წყალში რბილი სატუტეხი საშუალებით გაააადღეთ წყალი. **არ გადაადლოთ მუდღუდე წყალში.** გუდღუდსით შეინახეთ ყოველი გამოყენების წინ. გადაადღეთ დახინების არ ცუდით პირველქი ხინისას. ურადღებლად! პირველქი არ არის საბანაოდ. თუ არ იტყუებთ, შეინახეთ ბავშვისთვის ხელშეუდღუკებლად ადვილად. შეინახეთ ინსტრუქციას საბანადლო გამოყენებისთვის. პარტის ნომერი თბილყო მუდღუდეზე.

**LT** • Šis termometras naudojamas vandens temperatūros matavimui besiuoiant maudymėms. Termometras yra tikslus, suprantamas ir lengvai naudojamas. Temperatūros matavimui naudojamas grynas parafino aliejus, kuris įtaisytas taip, kad būtų nepasiekiamas kūdikiui. Dėmesio! Tinkama kūdikiui temperatūra turi būti apie 32-37°C, šį atkarpą pažymėta šypsiančiąja veideliu. Termometro atkarpą pažymėta sniegais parodyd, kad vanduo yra per šaltas, o atkarpą su saulute, rodo, kad vanduo per karštas kūdikiui. Visada naudokite šį produktą tik suaugusiems prižiūrinti. Laikykite termometrą švarią. Prieš pirmąjį ir kiekvieną kitą naudojimą nuplaukite šilame vandenyje su švelniu plovikliu, nuskaulaukite atidžiai. **Neapipilkite verdančiu vandeniu!** Nevirkinkite. Atidžiai apžiūrėkite prieš naudojimą. Išsuskite, jei pastebėjote trūkinį ar stiprių pažeidimų. Dėmesio! Tai ne žaislas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Išsaugokite instrukciją, kad prireikus galėtumėte dar kartą perskaityti. Serijinis numeris nurodytas ant pakuotės.

**LV** • Šis termometrs tiek izmantots, lai mērītu ūdens temperatūru pirms mazūja vannas. Tas ir precīzs, viegli nolāsāms, un drošs lietošanā. Parafīna eļļa tiek izmantota kā temperatūras sensors. Caurule ir zīdaiņiem nepieejama. Bīdīnājums! Vannas ūdens temperatūrai vajadzētu būt apmēram no 32-37°C, uz skalas atzīmēta ar smaidīgu sejiņu. Ja temperatūra iezīmējas pie sniegpārslīnas - pārāk auksts, ja saule - pārāk karsts. Vienmēr izmantot šo produktu pieaugušo uzraudzībā. Uzglabāt tīru. Izmēģināt pirmās. Pirms pirmās un katras lietošanas, rūpīgi mazgāt siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi noskalojot. **Neapļiekt, neievietojiet karstā ūdenī!** Rūpīgi pārbaudiet pirms katras lietošanas. Izmetiet prom pie pirmajām bojājumiem vai nolietojuma pazīmēm. Bīdīnājums! Šis produkts nav rotatīvais. Sargāt no bērniem tiem nesasniedzamā vietā, kad to nelieto. Saglabājiet iepakojumu vēlāki izmantošanai. Partijas kods uz iepakojuma.

**EST** • Termometrit kasatūka vee temperatūri mōōtmiseks enne vannamist. See on tōpne, kergesti loetav ja ohutu. Parafiniōōdi kasatūka temperatūri mōōtmiseks sensorina. Parafin termometris on kōōtesamatud lastele. Hoiatus! Sobiv vannivee temperatūri peaks olea umbes 32-37°C, nagu on mōōrtud skaalal naeratava nōōga. Temperatūru tōōhastatud lumehelbega on liiga kuum ja pōōks-sega liiga kuum. Kasutage toodet alati tōōksasvanu jōōrelvalve all. Hoidke termomeeter puhtana. Enne esimest ja igat kasutamist peaks sooja vee ja ōōmatomelise pesuvahendiga, loputada. **ĀRGE valadete tootele keevat vett.** Kontrollige hoolikalt enne igat kasutamist. Visake āra esimese kahjustuse ilmness. Hoiatus! Toode ei ole mōōngusai. Hoidke lastele kōōtesamatud kohas. Hoidke pakend hilsemaks kasutamiseks. Partii kood pakendil.

**FIN** • Kylpylōōmpōōmittari on tarkoitettu veden lōōpōōltolan mittaamiseen ennen kylpyā. Mittari on tarkka, helpollukūinen ja turvallinen kōōytōōssā. Mittaus perustuu puhtaana parafiniōōilyōōn lōōpōōlajaajenemiseen. Asteikon putki on sijoitettu niin, ettā lapsen kōōsen ulottumatomissa. Varoitus! Kylpyveden lōōpōōltolan tulisi olla noin 32-37°C, joka on merkitty asteikolle myymilvōōnā kasvona. Liian kylmā osoittaa lumihiuatella ja liian kuumaa aurinkosymboli. Kōōytettāv aina aikuisen henkilōōn valvonnassa. Pidā tuote puhtaana. Puhdistā ennen ensimmaistā ja jokaista kōōyttōōkerta miedossa saippuavahedessā. **ĀLĀ ASETA mittaria kiehuvaan veteen.** Tarkista mittarin kunto aina ennen kōōytōōtā. Poista vōōngoitunnu tuote kōōytōōstā viiveettā. **Varoitus!** Tāmā tuote ei ole lelu. Pidā poissa lasten ulottuvilta kun tuote ei ole kōōytōōssa. Sāilytā ohje myōōhempā kōōytōōtā varten. Valmistuserān koodi on merkitty pakkaukseen.

**SE** • Māter temperaturen pā badvattnett. Badtermometern finns i olika fōōrden. Den ār noggrann, pōōlittig och sōaker att anvānda. Ren paraffinolja anvānds som en temperatursensor. Rōret ār otkōōmlig fōōr barn. Varning! Temperaturen pā badvattnett fōōr en baby ska vara cirka 32-37°C som ār markerat pā temperaturskalan med leende ansikte. Temperaturen sōr ār mōōrt som snōflinga ār fōōr kall och mōōrt med sol ār fōōr varmt. Ska bara anvāndas under ōōverseende av vuxen. Varning! Anvānd alltid den hōōr produkten under tillsyn av vuxen. Hōōll termometern ren. Fōōre fōōrsta och varje anvāndning tvātta den i varmt tvālvatten, skōōj vā. **Hōōll INTE med kokande vatten.** Kontrollera att termometern ār hel fōōre anvāndning. Kasta alltid bort en trasig termometer. Varning! Termometern ār inte en leksak och ska hōōllas borta frōōm barn nā den inte anvānds. Spara instruktionerna fōōr senare anvāndning. Tillverkningskod finns pā fōōrpackningen.

**RO** • Acest termometru se foloseste pentru a măsura temperatura aerului înaintea imbaierii celui mic. Este precis, ușor de citit și sigur de folosit. Senzorul de temperatura funcționează pe baza de ulei de parafină pur. Tubul este inaccessibil copilului mic. Atenție! Temperatura potrivită pentru imbaierea celui mic este de aprox. 32-37°C, lucru marcat pe termometru cu o fată zambitoare. Temperatura marcată cu un fulg de nea este prea scăzută pentru bebuzii și copii, iar cea marcată cu un soare este prea ridicată. Acest produs poate fi folosit numai sub supravegherea unui adult! Menținți termometrul curat! Înainte de prima folosire, spalati bine cu apa caldă și detergent slab, apoi clătiți temeinic. **NU turnați apă fierbinte peste acestal!** Verificați atent înainte de fiecare folosire! Aruncați la primele semne de slăbire sau deteriorare! Atenție! Acest produs nu este adecuat! A nu se lăsa la îndemana copiilor când nu este folosit! Pastrati ambalajul pentru folosiți ulterioare. Codul de bare se află pe ambalaj.

**BG** • Този термометър трябва да се използва за измерване температурата на водата преди къпане. Точен, лесен за отчитане и безопасен за употреба. Като сензор за температура се използва чисто парафиново масло. Тръбичката не е достъпна за бебето. Внимание! Подходящата температура за къпане трябва да бъде приблизително 32-37°C, както е изобразено с усмивка на скалата. Температурата отбелязана със снежинка на скалата е твърде студена, а тази отбелязана със слънце е прекалено топла. Винаги използвайте продукта под надзора на възрастен. Дръжте го чист. Преди първата и всяка следваща употреба измийте старателно с топла вода и сапун, след това изплаквайте добре. **НЕ ПОЧИСТВАЙТЕ С ВРЪЩАЩА ВОДА.** Проверявайте внимателно преди всяка употреба. Извършете при първи признаци на износване или повреда. Внимание! Този продукт не е играчка. Дръжте далеч от достъпа на деца, когато не се използва. Запазете опаковката за следваща употреба. Артикулянт

номер е отпечатан върху опаковката.

**SRB/MNE** • Ovak termometar se koristi za merenje temperature vode pre kupanja. Tacanjednostavan za ocitavanje I siguran za upotrebu. Cisti parafin se koristi kao temperaturni senzor. Cevica sa senzozom nije dostupna deci. Upozorenje! Adekvatna temperatura za bebū trebalo bi da se kreće od 32-37°C kao što je markirano na mernoj skali simbolom "smiljaja". Temperatura oznacena pahuljicom \* je previše hladna, dok je ona oznacena simbolom sunca, previše vruća. Za sigurnost I zdravlje Vašeg deteta! Upozorenje! Uvek koristite proizvod uz nadzor odrasle osobe. Održavajte proizvod čistim. Pre prevel I svake sledeće upotrebe operite temeljito u toploj vodi uz dodatak blagog deterdenta I dobro isperite. **NE POLIVAJTE ključalom vodom.** Pazljivo proverite proizvod pre svake upotrebe. Bacite vec na prve znakove oštećenja, pobabanosti I slabosti. Upozorenje! Proizvod nije igračka. Držite van domasaja dece kad nije u upotrebi. Sacuvajte uputstvo za kasniju upotrebu. Serijski broj na pakovanju.

**RU** • Характеристики: термометр для ванны. Предназначен для точного измерения температуры воды при купании ребенка. Безопасен, не содержит ртути. В качестве термометрической жидкости применяется очищенное каменноегальное масло. Конструкция термометра не допускает контакта ребенка с термометрической жидкостью. Внимание! Проверяйте термометр перед каждым использованием; незамедлительно исключайте из употребления при повреждении. Не оставляйте ребенка одного во время купания. Способ применения: перед измерением температуры перемешайте воду. Затем опустите термометр в воду и держите не менее 1 минуты. Комфортная температура для купания ребенка составляет 32–37 °C и обозначена на шкале знаком с улыбкой. Снежинка означает, что вода холодная; добавьте теплую воду и повторите измерение. Солнышко — что вода горячая; добавьте холодную воду и повторите измерение. Уход условия хранения: термометр перед каждым использованием необходимо мыть в теплой воде с деликатным моющим средством и тщательно ополаскивать чистой водой. **Не кипятите термометр и не обдавайте кипятком.** Храните термометр в сухом, проветриваемом помещении. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Внимание! Изделие не является игрушкой, предназначено для использования только взрослыми. Храните в недоступном для детей месте. Рекомендуется сохранять инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.

**KZ** • Сипаттамасы: ваннаға арналған термометр. Балаларды суға түсіру кезінде су температурасын дәл өлшеуге арналған. Қауіпсіз, құрамдына сынап жоқ. Термометрлік сұйықтың ретінде тазартылған тас-нөмір май қолданылады. Термометрдің құрылымы баланың термометрлік сұйықтыққа жанасуын болдырмайды. Назар аударыңыз! Әр қолданар алдында термометрді тексеріңіз; зақымдалған кезде дереу пайдаланудан шығарыңыз. Баланы суға түсірген кезде жалғыз қалдырмаңыз. Қолдану тәсілі: температураны өлшеудің алдында суды араластырыңыз. Кейін термометрді суға батырыңыз және кемінде 1 минут ұстаның. Баланы суға түсіруге арналған ыңғайлы температура 32–37 °C құрайды және шкалада күлсіз бар белгішемен белгіленген. Қар ұшының белгішесі судың салқын екендігін білдіреді; жылы су қосынды және қайтадан өлшеңіз. Мүн белгішесі — су ыстық; салқын су қосынды және қайтадан өлшеңіз. Күтім, сақтау шарттары: термометрді қолданудың алдында жұмсақ жуғыш құралмен жылы суда жу және таза сумен мұқият шаю қаажет. **Термометрді қайнатуңыз және қайнанаған сумен шаймаңыз.** Термометрді құрғақ, желдетілетін үй-жайда сақтаңыз. Тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермеңіз. Назар аударыңыз! Бұйым ойыншық болып табылмайды, тек ересек адамдардың пайдалануына ғана арналған. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңіңде сақтауға ұсынылады. Топтаманы нөмірін қаптамадан қараңыз.

**AR** • يستخدّم الثرمومتر لقياس حرارة الماء قبل استحمام الأطفال. يتميز بالدقة وسهولة استخدام. يستخدم زيت براقين نقي لقياس الحرارة. الأنبوية لا يمكن وصول الطفل لها. تحذير! درجة الحرارة المناسبة للطفل يجب أن تتراوح ما بين 32 و 37 درجة كما هي موضحة على التدرج برسم لوجه ممتسم. درجة الحرارة للوضوح برسم لتاج تعتبر بارده جدا والحرارة للوضوح برسم لشمس يعتبر ساخن جدا يجب استخدام المنتج تحت ملاحظة البالغين يجب الحفاظ على المنتج نظيف. قبل اول و كل استعمال يجب غسل المنتج جيدا بالماء الدافئ ومنظف خفيف، والشطف جيدا. لا يتم سكب ماء مغلي يجب التأكد من المنتج جيدا قبل الاستعمال يجب التخلص منه في حالة ظهور أي اعراض التلّف أو الضعف تحذير! المنتج ليس لعبه يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال في حال عدم استعماله. احتفظ بالتعليمات للاستعمال التالى